

# Eritrea today: ኣብ ገዛ ኣይኣልለዎምን ማንም

መቼርጣምያ; ግን ይኩዱ ናብ ሓደ ዕዳጋ ምእንቲ ዐድደገ ሓደ መጥምጠምያ\*

ጸሓዕ ጸሐዕ



## ኣርትረያ ሎማ

Most of Tigriyna's proverbs are valid as a paragraph or a small article. These often help you capture a strange phenomenon that affects everyone. What they need is a small grammatical adjustment to be understandable. So, thanks to our proverbs of our ancestors, it seems to me that the ugly politics of today's Eritrea, made by the man who tries to be weighed more than his reality, is captured.

ኣብ ገዛ ኣይኣልለዎምን ማንም መቼርጣምያ; ግን ይኩዱ ናብ ሓደ ዕዳጋ ምእንቲ ዐድደገ ሓደ መጥምጠምያ.

Mentre a casa non hanno niente da masticare; vanno al mercato per comprare il velo; cioè rendono grandi mentre sono infelici.

While at home they have nothing to chew on; they go to the market to buy the veil; ie they make great while they are miserable.

Zu Hause haben sie nichts zu nagen; Sie gehen zum Markt, um den Schleier zu kaufen. dh sie machen großartig, während sie unglücklich sind.

Not only Eritreans who are breathing it, but also the whole world knows that the Eritrean

dictator is enemy number one of the fundamental human rights. Despite this, he never stopped masking reality. To do this he uses all the weapons at his disposal. This shows that the purchase of many coloured veils will continue until death.

Eyob Ghebreziabhier Bein  
gizie-nab-lewwete.org  
Switzerland  
08.03.2019

Note: \* «The old proverb reads: አብ ገዛ ዘይብልሎም መቼርጣምያ ዕዳጋ ወሪዶም ይዕድድጉ መጠምጠምያ»